

3

菲律賓版新編華語課本 學生作業練習簿

第三冊



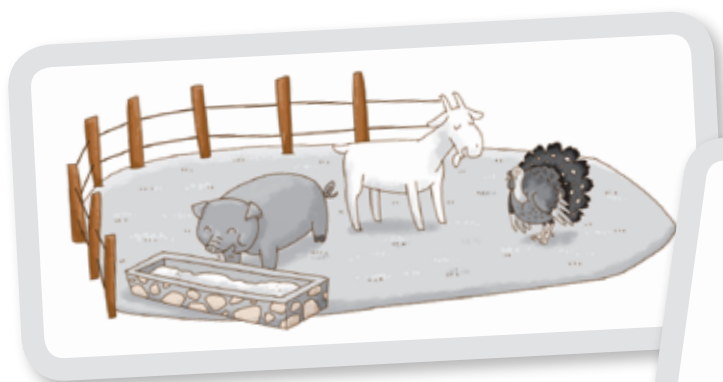
中華民國僑務委員會



目

錄

第一課	下雨了	4
第二課	今天好熱啊	8
第三課	到海邊去游泳	12
第四課	非常漂亮的貝殼	16
第五課	哈巴狗	20
第六課	狗會看家	24



第七課 靈不靈 28

第八課 你喜歡吃什麼肉 32

第九課 牛最愛吃什麼 36

第十課 墨西哥跳豆 40

第十一課 天有多高 44

第十二課 東西南北 48





寫寫看

Let's write

雨 雨 雨

打 打 打

雷 雷 雷

快 快 快

又 又 又

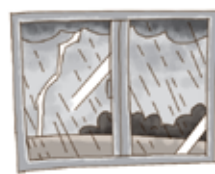
閃 閃 閃

電 電 電

怕 怕 怕

二、替換練習

Phrases replacing exercise



(沒學過的字可以寫注音符號)

(Write the phonetic symbols if the characters unlearned)

打雷	閃電，	我好害怕。
dǎ léi	shǎn diàn	wǒ hǎo hài pà
又	又	
yòu	yòu	

三、猜猜看

Let's guess

1. 一個人站在「門」邊是什麼字？

yí ge rén zhàn zài mén biān shì shén me zì

--	--

2. 「大口包小口」是什麼字？

dà kǒu bāo xiǎo kǒu shì shén me zì

--	--

3. 「一山比一山高」是什麼字？

yí shān bǐ yí shān gāo shì shén me zì

--	--

4. 「一共只有兩個月」是什麼字？

yí gòng zhǐ yǒu liǎng ge yuè shì shén me zì

--	--

5. 「兩個『可』連在一起」是什麼字？

liǎng ge kě lián zài yì qǐ shì shén me zì

--	--



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^ナ 寫^セ 練^カ 習^ナ

Listening and writing exercise



寫寫看

Let's write

熱 火 11 熱 熱

溫 水 10 溫 溫

直 目 3 直 直

死 歹 2 死 死

氣 气 6 氣 氣

真 目 5 真 真

什 人 2 什 什

菲 艸 8 菲 菲



二、連連看

Let's match

1. 溫
wēn

•

• 走
zǒu

2. 一直
yí zhí

•

• 習功課
xí gōng kè

3. 真
zhēn

•

• 死了
sǐ le

4. 熱
rè

•

• 好看
hǎo kàn

5. 這是我
zhè shì wǒ

•

• 氣
qì

6. 生
shēng

•

• 的
de

7. 什
shén

•

• 律賓
lǚ bīn

8. 菲
fēi

•

• 麼
me



三、句子練習

Sentence exercise



造句 (沒學過的字可以寫注音符號)

Making sentence (write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1. 簡直：
jiǎn zhí

2. 真是：
zhēn shì



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^ナ寫^セ練^カ習^ト

Listening and writing exercise



一 寫寫看

Let's write

到 刀 6 到 到

海 水 7 海 海

游 水 9 游 游

泳 水 5 泳 泳

日 日 0 日 日

全 入 4 全 全

家 宀 7 家 家

少 小 1 少 少

黑 黑 0 黑 黑



二、句子練習

Sentence exercise

造句 (沒學過的字可以寫注音符號)

Making sentence (write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1. 全家：

quán jiā

2. 不少：

bù shǎo

3. 才：

cái



三、猜猜看

Let's guess

1. 「口在門裡」是什麼字？

kǒu zài mén lǐ shì shén me zì

2. 「十個人」是什麼字？

shí ge rén shì shén me zì

--	--

--	--



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×]聽^ナ寫^セ練^カ習^ト

Listening and writing exercise



一 寫 寫 看

Let's write

非 0 非 非

常 8 常 常

漂 11 漂 漂

亮 7 亮 亮

多 3 多 多

姐 5 姐 姐

沙 4 沙 沙

奇 5 奇 奇

怪 5 怪 怪

二、填填看看

Let's fill in the blanks

1.

	有
you	yǒu

	一
	yī

	々
	々

	々
	々

	々
	々

 ,

	三
	sān

	々
	々

	々
	々
- | | |
|--|---|
| | 一 |
| | せ |

 ○

2. 一 个 人 ， 他 不 知 道 呢 ？
tā méi ne



三 句子練習

Sentence exercise

造句 (沒學過的字可以寫注音符號)

Making sentence (write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1. 非^フ常^{ジョウ}：
fēi cháng

2. 太^{去声}多^{勿义} :
tài duō

3. 漂^{ㄆㄧㄠˊ}亮^{ㄌㄧㄤˋ} :



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^ナ 寫^セ 練^カ 習^ナ

Listening and writing exercise



一 寫寫看

Let's write

巴 己 1 巴 巴

狗 犬 5 狗 狗

隻 隹 2 隻 隻

會 曰 9 會 會

咬 口 6 咬 咬

只 口 2 只 只

公 八 2 公 公

母 母 1 母 母

二 句子練習

Sentence exercise

造句 (沒學過的字可以寫注音符號)

Making sentence (write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1. …只會…不會… :

zhǐ huì bú huì

2. …怎麼會… :

zěn me huì

三 簡單回答問題

Quick answer the questions

(沒學過的字可以寫注音符號)

(write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1. 你喜歡狗嗎？為什麼？

nǐ xǐ huān gǒu ma wèi shén me

2. 你家有沒養狗？如果沒有，說一說狗的

nǐ jiā yǒu méi yǒu yǎng gǒu rú guǒ yǒu shuō yì shuō gǒu

的樣子。

de yàng zi





四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^ナ 寫^セ 練^カ 習^ナ

Listening and writing exercise



一 寫寫看

Let's write

呢 口 5 呢 呢

裡 衣 7 裡 裡

偷 人 9 偷 偷

敢 支 8 敢 敢

因 口 3 因 因

為 火 5 為 為

進 走 8 進 進

主 丶 4 主 主

二、替換練習

Phrases replacing exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)

(write the phonetic symbols if the characters unlearned)

小偷 xiǎo tóu		狗 gǒu		叫醒主人 jiào xǐng zhǔ rén
	一進來， yí jìn lái		就會 jiù huì	

三、句子練習

Sentence exercise



造句 (沒學過的字可以寫注音符號)

Making sentence (write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1. 用處：
yòng chù

2. 因為：
yīn wèi



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^ナ 寫^セ 練^カ 習^ク

Listening and writing exercise



一 寫寫看

Let's write

鼻 鼻 0 鼻 鼻

子 子 0 子 子

聞 耳 8 聞 聞

味 口 5 味 味

耳 耳 0 耳 耳

朵 木 2 朵 朵

吹 口 4 吹 吹

牛 牛 0 牛 牛



二、替換練習

Phrases replacing exercise



(沒學過的字可以寫注音符號)

(write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1.

我的鼻子 wō de bí zi		誰 shéi		靈 líng
	比 bǐ		都要 dōu yào	

2.

狗 gǒu		耳朵 ěr duo		靈不靈 líng bù líng	
	的 de				呢? ne



三、猜猜看

Let's guess

1. 「大加一點」是什麼字?

dà jiā yì diǎn shì shén me zì

--	--

2. 「耳朵忘記帶出門」是什麼字?

ěr duo wàng jì dài chū mén shì shén me zì

--	--



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^ナ 寫^セ 練^カ 習^ナ

Listening and writing exercise



一 寫寫看

Let's write

肉 肉 肉

豬 豬 豬

爸 爸 爸

羊 羊 羊

姑 姑 姑

火 火 火

雞 雞 雞

香 香 香



二 連 連 看

Let's match

1. 豬 •
zhū

2. 肉 •
ròu

3. 羊 •
yáng

4. 火 •
huǒ

5. 雞 •
jī

6. 爸 •
bà

7. 姑 •
gū

8. 香 •
xiāng

• 四

• 火

• 羊

• 火

• 雞

• 父

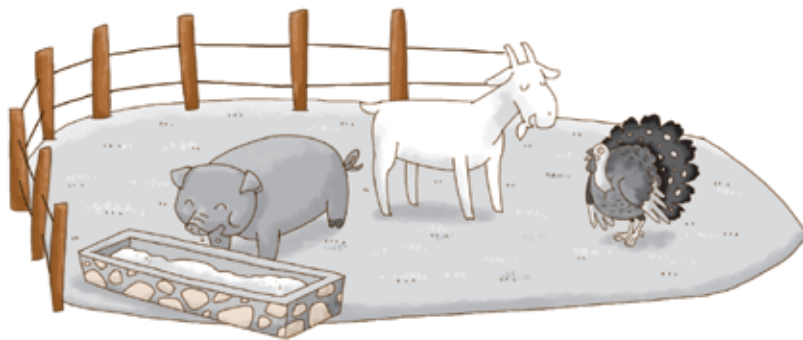
• 姑

• 香



三 猜 猜 看

Let's guess



1. 「第一大」是個什麼字？
dì yī dà shì ge shén me zì

--	--

2. 「大口」是個什麼字？
dà kǒu shì ge shén me zì

--	--

3. 「牛字不出頭」是個什麼字？
niú zì bù chū tóu shì ge shén me zì

--	--



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^{ㄊㄩㄣˇ} 寫^{ㄉㄩㄞˋ} 練^{ㄌㄧㄢˋ} 習^{ㄒㄧˊ}

Listening and writing exercise



一 寫寫看

Let's write

最 10 最 最

青 0 青 青

草 6 草 草

長 0 長 長

所 4 所 所

如 3 如 如

話 6 話 話

像 12 像 像

二 句子練習

Sentence exercise

造句 (沒學過的字可以寫注音符號)

Making sentence (write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1. 最愛：
zuì ài

2. 如果：
rú guǒ

三 簡單回答問題

Quick answer the questions



(沒學過的字可以寫注音符號)

(write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1. 牛是吃什麼長大的？
niú shì chī shén me zhǎng dà de

2. 如果人也吃草，會不會長得像牛一樣？
rú guǒ rén yě chī cǎo huì bù huì zhǎng de xiàng niú yí yàng

大呢？請你說說看。
dà ne qǐng nǐ shuō shuō kàn



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^{ㄊㄩㄣˇ} 寫^{ㄉㄩㄞˋ} 練^{ㄌㄧㄢˋ} 習^{ㄒㄩˊ}

Listening and writing exercise



一 寫寫看

Let's write

跳 足 6 跳 跳

豆 豆 0 豆 豆

猜 犬 8 猜 猜

種 禾 9 種 種

相 目 4 相 相

信 人 7 信 信

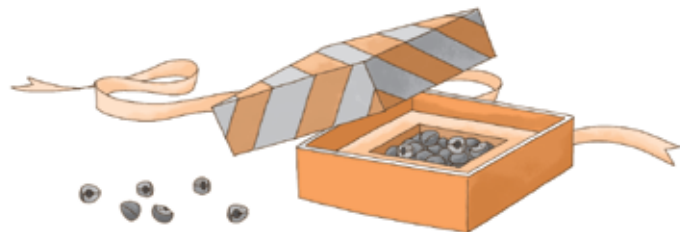
別 刀 5 別 別

寄 宀 8 寄 寄



二、替換練習

Phrases replacing exercise



(沒學過的字可以寫注音符號)

(write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1.

你 nǐ		騙 piàn	我 wǒ	
	別 bié			了 le

2.

這是我表哥 zhè shì wǒ biǎo gē		墨西哥 mò xī gē	寄 jì	
	從 cóng			來的 lái de



三、請你先想想看，再回答問題：

Please think and answer the questions

1. 請寫出三個「手」部的字。

qīng xiě chū sān ge shǒu bù de zì

--	--	--	--	--	--

2. 請寫出三個「言」部的字。

qīng xiě chū sān ge yán bù de zì

--	--	--	--	--	--



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^ナ 寫^セ 練^カ 習^ナ

Listening and writing exercise



寫寫看

Let's write

高 高 0 高 高

地 土 3 地 地

深 水 8 深 深

肚 肉 3 肚 肚

面 面 0 面 面

都 邑 8 都 都

加 力 3 加 加

字 子 3 字 字

炎 火 4 炎 炎

二、照樣寫短語

Please follow the pattern and write a short sentence

(沒學過的字可以寫注音符號)

(write the phonetic symbols if the characters unlearned)

天 tiān		高 gāo
地 dì		
山 shān	有 多 yǒu duō	
海 hǎi		



三、替換練習

Phrases replacing exercise

(沒學過的字可以寫注音符號)

(write the phonetic symbols if the characters unlearned)

1.	你 nǐ	火山的肚子裡 huǒ shān de dǔ zi lǐ	火? huǒ
	知道 zhī dào		有 沒 有 yǒu méi yǒu
2.	兩個 liǎng ge	加在 一起 是 jiā zài yì qǐ shì	「炎」字 yán zì



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^ナ 寫^セ 練^カ 習^ナ

Listening and writing exercise



一 寫寫看

Let's write

東 木 4 東 東

南 十 7 南 南

北 匕 3 北 北

臺 至 8 臺 臺

灣 水 22 灣 灣

該 言 6 該 該

方 方 0 方 方

名 口 3 名 名



二、連連看

Let's match

1. 臺 •
tái

2. 哪 •
nǎ

3. 地 •
dì

4. 應 •
yīng

5. 南 •
nán

6. 小 •
xiǎo

• 部 •
bù

• 灣 •
wān

• 該 •
gāi

• 吃 •
chī

• 裡 •
lǐ

• 方 •
fāng



三、簡單回答問題

Quick answer the questions

1. 臺北是在臺灣的什麼地方？
tái běi shì zài tái wān de shén me dì fāng

2. 臺南是在臺灣的什麼地方？
tái nán shì zài tái wān de shén me dì fāng

3. 臺南有名的是什麼東西？
tái nán yǒu míng de shì shén me dòng xī



四、訂正練習

Correcting exercise



五[×] 聽^{ㄊㄩㄣˇ} 寫^{ㄉㄩㄞˋ} 練^{ㄌㄧㄢˋ} 習^{ㄒㄩˊ}

Listening and writing exercise

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

菲律賓版新編華語課本

學生作業練習簿 第三冊



主 編：柯遜添

修 訂：江惜美、李碧霞、陳素紅、曾金金（按姓氏筆劃排列）

英文翻譯：方志堯、江彥廷、郭宏斌（按姓氏筆劃排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：（02）2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十六年二月初版

中華民國九十九年三月二版

版(刷)次：中華民國九十九年三月二版一刷

電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於

全球華文網 <http://www.huayuworld.org>

設計及電子版承製廠商：加斌有限公司

定 價：新臺幣50元

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

承 印：加斌有限公司

GPN：1009900563

ISBN：978-986-02-2468-9

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權

3 第三冊

小學

年 班 號

姓名

教師

老師

ISBN 978-986-02-2468-9



9 789860 224689

GPN:1009900563 定價：50元